

# Xeerka guriga

(Taag 10.07.2024) (24)

Hordhaa  
Fidhaabel

Sida ku cad qodobka 6 farqadiisa 1 ee sharciga soo dhawaynta (AufnG), Xafiiska Degmada Cham, maamul goboleed ahaan, wuxuu ka shaqeeyaa hoyga baahinta ee magangalya doonka wuxuuna dammaanad qaadayaan hoy kuwa looga baahan yahay inay halkaas ku noolaadaan.

Inta lagu jiro joogitaanka xarunta, xiriirka isticmaalka sharciga dadweynaha ayaa la sameeyay inta u dhaxaysa Gobolka Xorta ah ee Bavaria iyo dadka la dajiyay.

Xafiiska Degmada Cham ayaa go'aamiya qaabka xiriirka isticmaalka sharciga dadweynaha ee xeerarka guriga wuxuuna xaq u leeyahay inuu soo saaro amaro iyo tallaabooyin isticmaalayaasha ilaa xad ay kuwani lagama maarmaan u yihiin si loo xaqiijyo badbaadada iyo nidaamka xarunta.

Xeerarka gurigu waxay nidaamiyaan wada noolaanshaha hoyga.

Hoyga, waxa xoogga la saarayaa ixtiraamka aasaasiga ah iyo xuquuqda aadanaha, iyo sidoo kale nabad ku wada noolaanshaha ixtiraam leh. Nooc kasta oo rabshad iyo takoorid ah looma dulqaadan doono. Fikradda ilaalinta rabshadaha ee loo sameeyay xarunta waxaa loogu talagalay in lagu hubiyo ilaalinta dhammaan dadka la dejijo, gaar ahaan kooxaha nugul ee dadka, gudaha xarunta.

## § 1 Baaxadda

- (1) Xeerarkan gurigu waxay khuseeyaan dhammaan aagga hoyga baahsan. Waxaa loogu talagalay dhammaan dadka la dejijo iyo booqdayaasha hoyga baahsan. Xeerarka gurigu waxay ku fidsan yihiin dhammaan dhismayaasha iyo dhammaan aagga hoyga baahsan.
- (2) Sidoo kale, dadka kale (tusaale mutadawiciinta, qareenada, iwm.) ee ku sii jiraya hoyga waa inay u hoggaansamaan xeerarka gurigan.

## §2 Bixiyaha hoyga, xeerarka guriga

- (1) Bixiyaha hoyga baahinta xukunka waa Gobolka Xorta ah ee Bavaria, oo uu matalo Xafiiska Degmada Cham. Xafiiska degmada Cham waa mulkiilaha xuquuqaha dhismaha.
- (2) Ku dhaqanka xuquuqaha ilaalinta guriga waxaa loo igmaday shaqaalaha maamulka hoyga (oo hadda loo yaqaan "shaqaale maamulka"). hubinta gelitaanka iyo qolalka, ka eryida dadka hoyga oo soo saara mamnuucida guriga Haddii ay dhacdo kala duwanaansho fikradeed oo u dhaxaysa dadka la qaabilay iyo hubanti la'aanta ku saabsan qodobbada kor ku xusan, maareeyaha hoyga ayaa go'aan ka gaari doona.

## § 3 Dadka la dejiyay

- (1) Dadka la dejiyay waa dhammaan dadka loo xilsaaray oo la seexiyay hoygan.  
aufgenommen wurden.
- (2) Dadka la dejiyay waxaa ku waajib ah inay muujyaan tixgelin labada dhinac ah. Waa inaad ut Sie  
dhaqantaa si aadan khatar gelin, waxyeelo u geysan ama aadan u dhibaatayn dadka kale elästigt  
noqoden.
- (3) Dadka la dejinayo waa in ay raacaan awaamiirta ay siinayaan shaqaalaha maamulka ama  
cid kasta oo loo xilsaaray amniga iyaga oo gudanaya nidaamkooda iyo waajibaadkooda  
amniga. Teilaufgaben vornehmen, Folge zu leisten.
- (4) Jeegaga imaanshaha joogtada ah ayaa la sameeyaa. Haddii maqnaanshaha aan la fasaxin uu kager  
badan yahay 1 toddobaad, tusaale ahaan iyada oo aan la ogeysiin shaqaalaha maamulkag an das  
maqnaanshaha, qofka waxaa loo arkaa inuu dhuuntay. Waxaa jiri doona xayasiis lagu go'aaminayo ung  
meesha la joogo (Qaybta 66 ee sharciga magangalyada). Tani waxay keeni kartaa dhimis ama, haddii  
loo baahdo, joojinta dheefaha sida uu dhigayo Xeerka Dheefaha Magangalyo-doonka.

## § 4 Gelitaanka xarunta

- (1) Hoyga baahsanaanta ma aha xarun guud oo la heli karo. Kaliya dadka idman  
ayaa geli kara dhismaha. Marka laga soo tago kastamka, adeegga degdeggaa ah,  
dab-damiska, booliiska iyo hay'adaha kale ee amniga, kaliya dadka la dejijo iyo  
shaqaalaha maamulka ayaa guud ahaan loo oggol yahay inay galaan.
- (2) Xarumaha latalinta qaxootiga iyo isdhexgalka ee ay ansixiyeen maamulka hoyga iyo sidoo kale  
ururada kale ee aan faa'iido doonka ahayn ama mutadawiciinta bixiya adeegyada taageerada (sida  
xanaanada caruurga, firaaqada iyo deeqaha waxbarasho) ayaa sidoo kale xaq u leh helitaanka  
erbringen.
- (3) Helitaanka waxaa la siyyaa shaqaalaha muddada-gaabaa ee hoyga (gaar ahaan referanten) ist  
farsamayaqaannada, alaab-qeybiyeyasha) - iyadoo lala tashanayo maamulka hoyga.
- (4) Soo-boeqdayaasha (tusaale ahaan qaraabada, mutadawiciinta haddii aysan horay u  
daboolin cutubka 2) waxa kaliya loo ogolyahay gelitaanka hoyga la baahiyey iyadoo  
ogolaansho cad laga haysto shaqaalaha maamulka. Boeqdayaasha guud ahaan looma  
ogola inay ku hoydaan xarunta in nicht gestaltet, in der Einrichtung zu übernachten.
- (5) Dadka doonaya inay galaan xarunta si ay u dhamaystiraan qandaraasyada ama  
isdiwaangelinta, si ay u qoraan xubno, ama adeegayaasha ama hawlaha siyaasadeed waast  
ka mamnuuc inay galaan. Mabda 'ahaan, tani waxay sidoo kale khusaysaa dadka alaabtaan,  
iibiya, bixiya adeegyo lacag leh ama xayeysiya. Xaaladdu way ka duwan tahay haddii  
shaqaalaha maamulku u wakiisheen ama horay u ansixiyeen iibinta ama adeegga.  
Dembiliayaasha sharciga waa lala tiigsan doonaa. Dadka la dejiyay waxaa ku waajib ah inay  
isla markiiba u sheegaan shaqaalaha maamulka.
- (6) Gelida hoyga baahinta ee wakiilada warbaahinta ujeedada ka warbixinta der Medien  
dadweynaha waxaa la ogolyahay oo kaliya ogolaanshaha Xafiiska Degmada Cham.  
zulassig  
Qaadista sawiro iyo duubista agagaarka agagaarka hoyga maamulka baahsan ( beerta dhexdeeda,

deyrka, iwm.) iyo sidoo kale hoygu waxay u baahan yihiin ogolaanshaha Xafiiska Degmada Cham, ilaa ay yihiin duubid gaar ah oo gaar ah iyada oo aan ujeedadu ahayn daabacaadda. Xuquuqda shakhsii ahaaneed, gaar ahaan xaqaa uu qofku u leeyahay muuqaalkiisa, waa in la ilaaliyo xaalad kasta.

### § 5

#### Qoondaynta iyo qalabka qolalka, furayaasha qolka Zimmerschlüssel

(1) Qolalka waxaa loo qoondeeyay shaqaalaha maamulka. Dadka la dejiyay xaq uma laha in la qoondeeyo qol gaar ah. Dadka keligood ah xaq uma laha in la qoondeeyo hal qol. Shaqaalaha maamulka waxay xaq u leeyihii wakhti kasta inay amraan wareejinta hoyga ama hoy kale sababo la xidhiidha urur ama ujeedo kale, gaar ahaan si loo hubiyo ka faa'iidaynsiga awoodda, si looga fogaado ama loo xalliyo xaaladaha isku dhaca ama sababo ilaalinta caabuqa.

(2) Dadka u baahan ilaalin gaar ah waa, hadday suurtagal tahay, in loo qoondeeyo qol gaar ahaan ugu habboon ujeedadan. Dhinacyada caafimaadka waa in lagu xisaabtamaa inta suurtogalka ah.

(3) Alaabta la bixiyay waa hantida milkiilaha hoyga baahsan ama Gobolka Xorta ah ees Bavaria. Waa in si taxadar leh loola dhaqmo waxaana laga saari karaa oo kaliya meelaha ama qolalka loo qoondeeyay ogolaanshaha hore ee maamulka xarunta. Haddii ay dhacdo dhaawac ama khasaare, cidda waxyeellada geysatay ayaa mas'uul ka ah haddii ay waxyeellada u geysteen ugu yaraan si taxadar leh.

(4) Qolalku waxay ku qalabaysan yihiin habka qufulka. Qof kasta oo degan qol wuxuu helayaa furaha qolka loogu talagalay. Furaha sare ee dhammaan qolalka waxa lagu kaydiyaa shaqaalaha maamulka. Furayaasha waa in si taxadar leh loo kaydiyaa, haddii ay kaa lumaanna waa in aad isla markiiba u sheegtaa shaqaalaha maamulka.

(5) Marka laga guurayo hoyga baahsan, dadka la dejiyay waa in ay ku soo celiyaan dhammaan alaabta la siiyay maamulka hoyga. Alaabta loo dhiibay isticmaalka ama haynta waa laga saaray. Qolka, gaar ahaan sariirta iyo sanduuqyada, waa in lagu wareejiyo xaalad nadiif ah. Alaabta gurigaaga ama alaabada kale ee gaarka ah waa in lagaa saaraa kharashyadaada. Alaabooyinka gaarka ah ee aan lagu soo qaadin 7 maalmood gudahooda laga bilaabo guuritaanka waxaa laga yaabaa in lagu tuuro mulkiilihi hore.

(6) Dadka la dejiyay waa in ay daryeeshaan alaabahooda gaarka ah. Mas'uuliyadda Gobolka Xorta ahu ee Bavaria haddii ay dhacdo khasaare ama xatooyo waa laga saaray, marka laga reebu kiisaska ulajeedka ama dayacaadda dhinaca shaqaalaha maamulka ama shaqaalaha kale ee Xafiiska Degmada Cham.

### § 6

#### Isticmaalka iyo dayactirka qolalka iyo tas-hiilaadka la wadaago, nadaafadda

(1) Dadka degan hoyga iyo dadka la dejiyay waxaa ku waajib ah inay nadiifiyaan qolalka ay ku nool yihiin iyo meelaha nadaafadda ee loo qoondeeyay, sidoo kale inay ilaaliyaan qaybaha dhismaha, tas-hiilaadka iyo agabka loo isticmaalo nadaafadda iyo ilaalinta.

(2) Albaabada guriga laga soo galo iyo albaabada dabdamiska waa in had iyo jeer la sin xidho ("aan "furnayn" ama wax la mid ah).

- (3) Waa in laga fogaadaa wax kasta oo aan loo baahnay isticmaalka biyaha, korontada iyo kuleyliyah.
- (4) Haddii cimiladu qabow dhacdo, dadka la dejijo waxaa ku waajib ah inay sameeyaan taxaddar si ay isaga difaacaan waxyeellada dhaxan. Xilliga barafku da'ayo, roobka iyo duufaannada, jaranjarada, musqusha, musqusha iyo daaqadaha qolka waa in la xidho. Waajibka ah in la xidho daaqadaha jaranjarooyinka, qolalka nadaafadda, musqulaha iyo qolalka waxay inta badan saamaysaa dadka la dejinayo iyo isticmaalaayaasha dhismaha ay kala leeyihin.
- (5) Dadka deegaanka waxaa ku waajib ah - gaar ahaan xilliga qaboobaha - inay hawada ka saaraan dhammaan qolalka la isticmaalo ugu yaraan saddeex jeer maalintii. Inta lagu jiro wakhtigan hiitarka waa in la damiyaa.
- (6) Ku kaydinta cuntada burbursan ee qolalka dadka deggan ama saqafka zw. auf den daaqadaha iyo sidoo kale cabitaannada saqafka daaqadaha waa mamnuuc. Kaydinta talaajadaha waa laga saaray haddii ay ku yaalliiin qolalka dadka deggan.
- (7) Dejinta alaab guri oo dheeraad ah lama ogola. Maamulka hoygu waxa laga yaabaa inuu ogolaado ka-reebis haddii, gaar ahaan, awoodda deganaanshaha iyo ilaalinta dabka aan la taaban oo aanay jirin wax khatar ah oo ku wajahan hoyga iyo dadka ku jira hoyga.
- (8) Meesha baabuurta la dhigto iyo alaabta waaweyn (sanduuqyada, shandadyada waaweyn, iwm.) ee laamiyada dhinaceeda, dariiqyada, meelaha hore ee hore iyo jaranjarooyinka waa mamnuuc. Baaskiiladaha iyo baarkinka waxa la dhigi karaa oo kaliya meelaha loo qoondeeyay. Haddii ay dhacdo xadgudub, maamulka xaruntu waxay ka qaadi karaan baaskiillada ama, haddii loo baahdo, waxay diyaarin karaan in laga saaro lacag iyada oo kharash ah mulkiilaha ama mas'uulka ka ah.
- (9) Dhigashada iyo gaar ahaan ku dallaca baaskiilka korontada iyo mootooyinka korontada ee qolalka waa mamnuuc. Baaskiil koronto iyo mootooyin koronto ah waa in la dhigaa meelaha loogu talagalay.
- (10) Cunto karinta waxaa la ogol yahay oo kaliya meelaha loogu talagalay (= jikada).
- (11) Ku-dullidda waa ka mamnuuc hoyga iyo agagaarka hoyga.
- (12) Ku karinta dab furan si adag waa mamnuuc gudaha hoyga iyo agagaaraha hoyga.
- (13) Waa mamnuuc in la xoqo oo rinjiyeynayo dhismayaasha iyo sidoo kale alaabta guriga iyo qalabyada kale.
- (14) Isbeddel qaab dhismeed ama farsamo aan la ogalayn, tusaale; B. kulaylinta, tuubooyinka iyo nidaamyada korontada ee qolalka ama dhismayaasha waa mamnuuc.
- Wax ku daris ama beddelaad ah lama samayn karo, gaar ahaan anteenoyinka saqafka ama daaqadaha ama saxannada dayax-gacmeedka lama rakibi karo. Waxa kale oo mamnuuc ah in daldalool lagu sameeyo tuubooyinka fillooyinka ee gidaarada, daaqadaha iyo albaabada iyo in cidiyaha lagu dubto derbiyada, albaabada iyo saqafka daaqadaha.

15) Si gaar ah waa in si deg deg ah loola socodsiiyo shaqaalaha maamulka ama laamaha amniga ~~ch~~

Ka warbixi: ~~den~~

- Khatarta dabka, ~~dabka, b,~~
- cudurada faafa,~~de Krankheiten,~~
- muuqaalka cayayaanka,~~Leifer,~~
- Waxyeellada iyo dhismayaasha iyo alaabta guriga (gaar ahaan samaynta ~~andere~~, ~~mimmelbildung~~),
- fal-dambiyeedyo ka dhacay hoyga la baahiyey, gaar ahaan xatooyo iyo burbur hanti iyo ~~bstahl und Sachbeschädigung und~~
- Dhacdooyin kale oo muhiim ah oo laga soo minguurin karo in khatar ku soo fool der leedahay amniga iyo kala dambaynta. ~~werden kann.~~

16) Waa mamnuuc in wax laga beddolo qufulka iyo aaladaha ammaanka nooc kasta oo ay ~~jere~~ yihiiin, gaar ahaan qalabka digniinta dabka, ee ay sameeyaan dadka la dejyo ee aan la amrin. ~~und verboten.~~

(17) Maamulka hoygu wuxuu ka saari karaa dad ama kooxo dad ah inay isticmaalaan tas-hiilaadka la wadaago qaarkood. ~~Gemeinschaftseinrichtungen ausschließen.~~

#### § 7 Ilalinta dabka ~~undschatz~~

(1) Xeerarka badbaadada dabka iyo qodobbada xeerarka ilalinta dabka (eeg ogeysiiska) waa in la dhawro. Haddii ay dhacdo alaarmiga dabka, oo ay ku jiraan alaarmiga tijaabada, waa inaad isla markiiba ka baxdaa dhismayaasha, aad tagtaa meelaha shirarka oo aad raacdoo tilmaamahales shaqaalaha maamulka ama adeegga amniga. ~~sdienstes Folge zu leisten.~~ Intaa waxaa dheer, bixiyaha hoyga wuxuu shaqaleeyaa kaaliyeyaasha ilalinta dabka ~~und~~ iyo wuxuuna nidaamiyaa tallaabooyin kasta. Tilmaamaha kaaliyeyaasha ilalinta dabka waa in der sidoo kale la raaco. ~~innen und Brandschutzhelfer ist Folge zu leisten.~~

(2) Ka baxyada degdega ah, wadooyinka lagu baxsado, jarjanarooyinka iyo dariiqyada waa in had iyo jeer la ilaaliya, albaabada dabkana had iyo jeer waa in la xidho. ~~Schllossen zu halten.~~

(3) Rakibaadda aan la fasaxin ee kuleylinta korontada, qaboojinta, telefishanka, qalabka ~~ühl-~~, jikada iyo karinta, iyo sidoo kale birta iyo nalka dheeraadka ah ee qolalka waa mamnuuc. Kettles ama alaabta la midka ah ee looga baahan yahay diyaarinta cuntada ilmaha ama carruurta oo ay soo saareen maamulka hoygu ama hawlalkooda uu oggolaaday ~~ch die~~ maamulka hoygu waa la isticmaali karaa. Socksetka waa in aan la faragalin oo kaliya loo isticmaalo furayaasha saxda ah. Qalabka korontada ee sida sharci darrada ah loo ~~nur mit~~ rakibay iyo kuwa ku shaqeystaba waxaa la wareegaya maamulka ama hay'adda nabadsugidda ee qandaraaska ku leh. Waa in lagu soo celiyaa mulkiilaha marka ay guurayaan ama marka loo isticmaalo meel ka baxsan hoyga. Aaladaha keena khatartauszug oder bei nabdoonaanta ayaa isla markaaba la tuuri doonaa kharashka mulkiilaha. Aaladaha aan ~~ko~~ lagu soo qaadin 7 maalmood gudahooda laga bilaabo guuritaanka waxaa lagu tuuri ~~erate, nach Auszug abgeholt werden, können auf Kosten der ehemaligen Besitzerin bzw. des ehemaligen Besitzers entsorgt werden.~~

(4) Iisticmaalka dabka furan iyo kaydinta walxaha guban kara iyo dareeraha waa ~~ka~~ ~~sigkeiten~~ mamnuuc hoyga. Tani waxay sidoo kale khuseysaa shumacyada. Haysashada rashka ~~on~~ waa mamnuuc (xitaa marka uu dhamaado sanadka). Haddii ay dhacdo xadgudubyo, ~~igen~~ alaabta waa lala wareegi doonaa. ~~ogen.~~

(5) Waxaa jira mamnuuc adag oo sigaar cabbin ah gudaha hoyga iyo meelaha laga baxsado iyo albaabbada samatabbixinta. Tani waxay sidoo kale khuseysaa aagagga hore ee daaqadaha. Sigaar-cabbiddu waa la ogol yahay oo keliya meelaha loo cayimay ee guriga hortiisa yaal. Kuleylinta dhuxusha (gaar ahaan hookaha iyo shiishada) ee dhismaha lama ogola.

## § 8 Qashin qubka

### Abfallentsorgung

(1) Qashinka iyo dabada sigarka waa in lagu ururiyaa weelasha qashinka iyo dambaska la dhigay. Gaar ahaan, waa mamnuuc in dabada sigarka lagu tuuro goobta, meelaha cagaarka ah ama laamiyada.

(2) Qashinka, baakadaha iyo wixii la mid ah waa in la jarjaraa. Waa mamnuuc in laga tago qashinka, muraayadaha ama dhalooyinka agtooda weelasha qashinka ama bannaanka. Tilmaamaha kala soocida qashinka (tusaale, qashinka caaga ah) waa in la raaco. Hadhaaga cuntada waa in isla markiiba lagu dhex ridaa weelasha qashinka ee loogu talo galay.

(3) Waa mamnuuc in loo isticmaalo bullaacadaha musqulaha, musqulaha, saxanadaha iyo saxanka si loo daadiyo qashinka ama shay kasta sabab kasta ha ahaatee. taasoo keeni karta calool istaag.

## § 9

### Dhaqidda iyo qalajinta dharka

#### Decken der Wäsche

(1) In lagu dhaqo oo la laalaadiyo dhar-dhaqashada qolalka dadka la dejiyay, daaqadaha hortooda ama hortooda, hiiarka iyo dariiqyada waa mamnuuc.

(2) Dhaqida iyo deldelaada ama qalajinta dharka ayaa loo ogol yahay oo kaliya qolalka lagu diyaariyay (=qol dhar dhaqid).

(3) Gobolka Xorta ah ee Bavaria ayaa masuul ka ah haddii ay dhacdo xatooyo ama dhaawac loo geysto dharka. marka laga reebo kiisaska ulajeedka iyo dayacaadda weyn ee dhanka shaqaalaha maamulka.

## §10

### Guriga guud nabad

(1) Guriga waxaa ka jira xasillooni guud laga bilaabo 10:00 ilaa 6:00. Waxqabadyada buuqa keena lama ogola inta lagu jiro wakhtiga

(2) Dhawaqa, gaar ahaan raadiyaha ama taleefannada gacanta, waa in lagu hayaa mugga qolka xitaa ka baxsan waqtiyada nasashada.

(3) Isku imaatinka qolalka waxaa laga yaabaa inaysan carqaladayn dadka kale ee la dejijo nabaddooda iyo xasilloonida.

## §11

### Bixinta iyo isticmaalka WiFi

(1) Ma jiro wax xuquuq sharci ah oo loogu talagalay bixinta iyo isticmaalka WiFi ee hoyga baahsan

(2) Haddii WLAN la diyaariyo, dadka la dejiyay waxaa ka mamnuuc ah inay qaadaan tallaabo kasta oo ku xad-gudban sharciga khuseeya, ku xad-gudbinaya xuquuqda qolo saddexaad ama ku xad-gudbida mabaadi'da ilaalinta carruurtaa.

Gaar ahaan, falalka soo socda waa mamnuuc:

- dhajinta, qaybinta, bixinta iyo xayysiinta waxyaabaha xunxun, adeegyada iyo alaabooyinka ku xadgudba sharciyada ilaalinta dhalinyarada, sharciga ilaalinta xogta ama shariyo kale ama khiyaamo
- daabacaadda ama samaynta xog la heli karo oo aflagaadeynaysa ama meel ka dhac ku ah deganayaasha kale ama qolo saddexaad,
- isticmaalka, bixinta iyo qaybinta nuxurka. Adeegyada ama badeecooyinka uu ilaalinayo sharciga ama ay ku xad-gudban yihiin xuquuqaha qolo saddexaad iyada oo aan oggolaansho cad lagu samayn;
- samaynta shaqooyin lagu ilaaliyo xuquuqda daabacaadda oo ay heli karaan dadwaynaha ama falalka kale ee ku xadgudbaya sharciga xuquuqda daabacaada, gaar ahaan marka la isticmaalayo waxa loogu yeero "Meelaha la wadaago faylalka internetka ama adeegyada wadaagga faylka."

### § 12

Calaamado, waraaqo, waraaqo iyo waraaqo

(1) Lifaaqa calamadaha, warqadaha, xaashiyaha, boodhadhka iyo ogeysiisyyada kale iyo sidoo kale bandhigga warqadaha nooc kasta ha ahaatee guud ahaan lagama oggola dhismaha iyo hoyga; Karrebitaanka waxay u baahan yihiin ogolaanshaha hore ee qoraalka maamulka hoyga.

Erläuterung der Unterkunftseinführung

(2) Ka saarista, rinjiyeypa ama rinjiyeypa aan la ogolayn ee ogeysiisyyada, calamadaha iyo looxa macluumaadka ee hoyga waa mamnuuc.

### § 13

Baabuur dhigashada iyo ku wadidal goobta hoyga oo wata baabuur

(1) Baabuur dhigashada agagaarka hoyga waxaa la ogol yahay oo keliya ogolaansho qoraal ah oo laga helo maamulka hoyga iyo mulkiilaha guriga.

(2) Helitaanka iyo dariiqyada samatabbixinta ee kooxda dabdemiska waa inay ahaato mid nadiif ah mar kasta.

(3) Wadista iyo baarkinka goobta hoyga adigaa khatar ku ah. Mas'uuliyadda Dawladda Xorta ah ee Bavaria haddii ay dhacdo waxyeelo ama xatooyo baabuurka ama baabuurka waa laga saaray, marka laga reebo kiisaska ulajeedka ama dayacaadda dhinaca shaqaalaha maamulka.

Verwaltungspersonals ausgeschlossen

(4) Haddii ay dhacdo xadgudub, maamulka hoyga ama mulkiilaha gurigu wuxuu qabanqaabin karaa in baabuurka laga saaro kharashka kharashka mulkiilaha ama qofka masuulka ah.

Eigentümers bzw. der Verursachern/ des Verursachers veranlassen

### § 14

Xeerarka amniga guud

(1) Gelida ama fuulista deyrarka jira waa mamnuuc.

(2) Gelida iyo fuusha saqafka sare ee dhismayaasha iyo weelasha waa mamnuuc

- (3) Waalidiinta ayaa mas'uul ka ah ilaalinta caruurtooda waana inay hubiyaan inay caruurtoodu dass raacaan sharchiyada xarunta.

### § 15

#### Ficilada la mamnuucay iyo walxaha la mamnuucay **Gegenstände**

- (1) Haysashada hubka noocuu doono ha ahaadee (ay ku jiraan gaas iyo baastoolado faaruq ie ah iyo sidoo kale hub been abuur ah) iyo sidoo kale walxaha kale ee khatarta ah iyo ist auf qalabka waa ka mamnuuc dhismaha hoyga la dajiyay. Allaabta mamnuuca ah waa lala wareegaya waxaana lagu wareejin doonaa booliska.
- (2) Haysashada iyo isticmaalka cabitaanka aalkolada waa ka mamnuuc dhismaha hoyga baahsan. Cabitaanka khamriga waa lala wareegi doonaa. Dadka sakhraansan, sakhraansan ama gardaran waxaa laga yaabaa in loo diido inay galaan hoyga ama waxaa laga yaabaa in si ku meel gaar ah looga saaro hoyga.
- (3) Haysashada iyo isticmaalka xashiishadda waa ka mamnuuc dhismaha hoyga la baahiyey. Beerista iyo beerashada dhirta hemp si loo helo xashiishadda waa ka mamnuuc dhismaha hoyga la baahiyey. Dhirta hemp, xashiishad iyo cannabinoids waa lala wareegay waxaana lagu wareejiyay booliiska. Cannabinolide werden eingezogen und der Polizei übergeben.
- (4) Haysashada iyo isticmaalka walxaha balwadda leh si waafaqsan sharciga maandooriyaha (BtMG), iyo sidoo kale ka ganacsiga iyaga, waa ka mamnuuc hoyga iyo agagaarka hoyga. Maandooriyaha mamnuuca ah waa lala wareegaya waxaana lagu wareejiyaa booliska. Polizei übergeben.
- (5) Nooc kasta oo ka mid ah dhilleysiga waa ka mamnuuc hoyga baahsan.

(6) In la soo galoo hoyga maamulka baahsan ee xoolaha, iyo sidoo kale ilaalinta, quidunt, qabashada iyo dilka xoolaha nooc kasta oo ay yihiin - xoolaha, xayawaanka rabaayada ah iyo xoolaha yar - ee ist hoyga lama ogola. Waxa ka reeban mamnuucida haynta iyo gelitaanka eeyaha caawiya dadka naafada ah, eeyaha indhoolayaasha ah iyo eeyaha booliiska. Kiisaska gaarka ah ee la caddeeyey, maamulkaten hoygu waxa laga yaabaa inuu ogolaado ka-reebis dheeraad ah.

### § 16

#### Xakamaynta iyo xakamaynta awoodahanisse

- (1) Si loo ilaaliyo xarunta iyo dadka la dejijo, shaqaalahamaamulka iyo sind das adeegga ammaanku waxay xaq u leeyihii inay raadiyaan dadka la dejinayo marka la oggolaado, gaar ahaan alaabada laga mamnuucay xarunta (§ 15). Oggolaanshaha shaqaalahamaamulka ama nabadsugidda waxaa ka mid ah hubinta shandadaha ay sitaan iyo in la baaro dharka dadka. Baaritaanku wuxuu u baahan yahay ogolaanshaha qofka la baarayo mana aha mid ay fulinayaan shaqaalahamaamulka ama nabadsugida. Jeegaga waxa fuliya dad isku jinsi ah. Baadhitaanka waa in loo sameeyaa si aan sharafta qofka la baadhayo aan meel looga dhicin oo saami qaybsiga loo ilaaliyo. Dadka sita alaab mamnuuc ah oo aan ku wareejin si iskood ah ama aan ogolayn in la baaro waa loo diidi doonaa inay galaan. Haddii loo baahdo, booliiska ayaa loo yeeri doonaa.

(2) Shaqaalaha maamulka iyo nabadsugidda waxay xaq u leeyihin inay hubiyaan dadka la ~~achte~~  
dejiyay iyo dadka kale marka ay gelayaan xarunta iyo haddii uu jiro tuhun macquul ah oo ka jira  
goobta, gaar ahaan qaadista alaabta la mammuucay si waafaqsan qodobka 15, iyo inay ~~instande~~  
qaadaan jeegaga boorsada iyo armaajooyinka ujeeddadan. Baaragaraafka 1 ayaa sidaas ku  
habboon.~~satz 1 gilt entsprechend.~~

- (3) Qolalka dadka la dejiyay waxaa geli kara shaqaalaha maamulka iyo nabadsugidda marka  
lagu dhawaalo ama taariikhaha la cayimay si loo sugo loona ilaaliyo amniga iyorheit und  
nidaamka xarunta (gaar ahaan deggenaanshaha, qolka iyo hubinta nasaafadda, iwm.).  
~~usw.) von dem Verwaltungspersonal sowie dem Sicherhedsdienst betreten werden.~~
- (4) Shaqaalaha maamulka iyo nabadsugidda, haddii loo baahdo oo ay weheliyaan  
dad ka socda hay'ado kale ama hay'ado kale, waxay geli karaan qolalka  
ogeysiis hore ama ballan hore loo sii cayimay, xitaa haddii uu maqan yahay  
qofka ay khusayso, haddii xaqiilqadu ay caddaynayo malo ah in
- waxaa jira khatar dhow oo ku imanaysa badbaadada iyo kala dambaynta xarunta  
ama hore ayay uga dhacday iyadoo la xidhiidha joogitaanka qofka qolka ay kala in  
leeyihin; ~~ht oder bereits eingetreten ist;~~
  - cilladaha qaabdhismeedka degdega ah, farsamada ama nasaafadda ayaa u baahan in la saxo; ~~in sind;~~
  - dadka aan la ogolayn waa in laga eryaa xarunta. ~~Zu verweisen sind.~~
  - tani waa lagama maarmaan si loo fuliyo tallaabooyinka soo celinta. ~~rlisch ist.~~
- (5) Inta lagu jiro waqtiyada xasilloonida guud laga bilaabo 10 p.m. ilaa 6 a.m.; gelida qolalka dadka  
la dejiyay ee ku saabsan faqradaha 3 iyo 4 ayaa la oggol yahay oo keliya xaaladaha degdegga  
ah. ~~dringenden Fällen zulässig.~~

## § 17 Xadgudubyada ~~Zuwiderhandlungen~~

(1) Haddii ay dhacdo in lagu xad-gudbo xeerarka guriga, dadka la dejiyay waxaa laga yaabaa in si gaar  
ah loogu raro hoy kale ama dadka la dejiyay ama booodayaasha iyo sidoo kale dadka kale ee hoos  
yimaada xeerarka guriga sida waafaqsan qaybta 1 waa laga mammuuci karaa inay soo galaan. ~~ch § 1  
dhismaha. Erliegenden Personen ein Hausverbot erteilt werden.~~

(2) Haddii ay dhacdo in si aan la ogolayn lagu soo galoo hantida ama lagu xad-gudbo mammuucid jirta  
oo soo gelista guriga, waxaa la xarayn doonaa dacwad dembi ah oo lagu xad-gudbay.

(3) Dhaqanka khuseeya sharciga dembiyada waa la soo sheegi doonaa. Dembiyada maamulka  
waxaa lagu ciqaabaa si waafaqsan xeerarka sharciga ee khuseeya. Sharciga gaarka ah iyo gaar  
ahaan sheegashada sharciga dadweynaha waa la sheegaa, burbur hanti ama si xun ~~undere bei~~  
~~isticmaalka~~ wicitaanada degdega ah. ~~Missbrauch von Notrufen.~~

## § 18 Qodobbada ugu ~~dambeeyaa bestimmungen~~

- (1) Xeerarka guriga ayaa isla markaaba dhaqan gala.
- (2) Haddii ay dhacdo shaki, ereyada xeerarka guriga Jarmalka ayaa khuseeya.
- (3) Xeerarka guriga ee hore loo soo saaray waa la tirtiray. ~~ermitt aufgehoben~~